نومرو

﴿ ١٩١٥ ﴾

جمعه ایرتسی

فی ١٤ مایس سنه ١٢٩٣

اداره سی باب عالیده دائرهٔ مخصوصه سنده در

تقویم وقایع

فی ١٣ جمادی الاولی سنه ١٢٩٤

سنه لکی بر بوزلك قائمه نسخه سی ٤٠ پاره در

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

جمعه و بازار کونلرندن ماعدا هرکون نشر اولنور ·

قسم رسمی

(پنجشنبه کونی ورقهٔ مخصوصه ایله نشر اولنان)
(اعلاننامهٔ رسمیه نك صورتیدر)

جمله نك معلومی اولدیغی اوزره دولت علیه بوکونکی
کونده بر محاربهٔ عظیمه ایله مشغول اولوب دشمنك
بوغائله دن استفاده ایله داخلا آسایش عمومی یی بوزمق
ایچون خاطرلره کلیه جك سبیلرله تخدیش اذهانه
قالقشمسی دخی ملحوظدر بویله وقتلرده ایسه عمومك
امنیت و آسایشنی وقایه ایتمك ودشمنك اومقوله اضلالاتنه
میدان ویرمامك حکومتك برنجی وظیفه سیدر وذات
شوکتسمات حضرت پادشاهینك هرحالده و بالخصوص
ایچنده بولندیغمز شوغائله لی زمانده مقصود همایونلری
دخی ممالك شاهانه لرینك والك زیاده پای تخت سلطنت
سنیه لرینك امنیت کامله وقویه التنده بولنمسی
قضیه سیدر بناء علیه اصول مشروطیت دائره سنده
اداره اولنان سائر دولتلرك دخی احوال وازمنهٔ
فوق العاده ده اجرا ایلدکلری کبی درسعادت و بلاد ثلثه نك
قانون اساسینك یوز اوتوزاوچنجی ماده سی موجبنجه
بوکوندن اعتبارا ادارهٔ عرفیه تحتنه النمسی خصوصنه
ارادهٔ سنیهٔ جناب شهنشاهی متعلق و شرفصدور
بیورلمش و بوجهتله حکومت ملکیه نك حائز اولدیغی
وظایفنه بوکوندن اعتبارا حکومت عسکریه یه انتقال
ایتمشدر اشبو ادارهٔ عرفیه نك هیئت مبعوثانجه
تصدیق وقبول اولنان قانوننامه سی دردست اعلان
اولدیغندن مخل آسایش حرکات قولیه و فعلیه ده
بولنانلرك باب والای سرعسکریده تشکل ایده جك
دیوان حربده و برمدت قلیله ده قطعیا محاکمه لریله
جرایم ثابته یه کوره مجرمینك اعدام وکورك وقلعه بند
وحبس جزالریله درحال مجازاتی اجرا اولنه جقدر
وحکومت عسکریه ایجابی حالنده اهالینك اسلحه
وجبخانه سنی طوپلایه جق ولزوم کوردیکی اشخاصك
لیلا ونهارا اقامتکاهلرینی تحری ایلیه جکدر وشبهه لی
وسابقه لی کروهدن اولنلری واقامتکاهلری
اولمیان اشخاصی لزوم کوردکده طردو تبعید ایده جکی
مثللو تخدیش اذهانی موجب حوادث نشر ایدن
غزته لری و نشریاتی ابطال و هردرلو جمعیتلری منع
ایلیه جکدر اشته قرار کیفیت هرکسك معلومی اولمق
وعرض وادب دائره سنده حرکت اولنمق ایچون
اعلانه ابتدار قلندی ·

فی ١١ جمادی الاولی سنه ٢٩٤ وفی ١٢ مایس سنه ٩٣

(اعانهٔ حربیه اولمق اوزره اغنام رسومنه بوسنه)
(ایچون برمثلنك ضمی حقنده قانوندر)

برنجی ماده منحصرا مصارف مهمهٔ حربیه یه صرف
اولنمق و یالکز بوسنه یه یعنی طقسان اوچ سنه سنه
مخصوص اولمق اوزره بلا استثنا ممالك محروسهٔ
جناب ملوکانه ده اغنام رسومی نامیله قیون وتفتیك
وعادی کچیدن ایجابات موقعیه یه کوره اولابده اولان
تعرفه وتعلیمات موجبنجه درجات مختلفه ده اوله رق
المقده اولان رسمك برمثلی دخی اعانهٔ حربیه اوله رق
اخذ وتحصیل قلنه جقدر ·

ایکنجی ماده اغنام وکچینك تعدادینه اصول وسابق
وجهله بهرسنه هریرده قول قول مارتك ایلك کونی
مباشرت اولنوب نهایة النهایه ماه مذکور غایتنده
ارقه سی الینمق نظامی اقتضاسندن اولدیغنه مبنی بوسنه
دخی تعداد ایشنك ارقه سی النوب دفترلری دردست
تنظیم اوله جغندن اشبو رسم تکررك تحصیلی ایچون
تکرار تعداده حاجت اولمیوب مقدمکی تعداد وجهله
تحصیل قلنه جق و بونك ایچون اصحاب اغنامه آیروجه
مقبوض سنداتی اعطا اولنه جقدر ·

اوچنجی ماده اغنام رسومنك دفعة وتماما تحصیلی
ایچون اصحابی صیقشدرلمیوب مارت ونیسان ومایس
ایلرنده اوچ تقسیطله الینمق نظامی اقتضاسندن
اولدیغندن اشبو اعانه النه جق رسم مکرر دخی
حزیران تموز اغستوس غایتنه دکین مقسطا استیفا
اولنه جقدر ·

محاربهٔ حاضره دن طولایی اردوی همایونلرك حرکات
حربیه سی کسب اهمیت ایتمش وهرقومانداننك فن حربجه
دائرهٔ اداره سی داخلنده بولنان عسکرك صورت
خصوصیه ده لازم الاتخاذ اولان قاعدهٔ تعبیه وسوقنده
وحرب مانوره لرینك تعیننده مختار اولمسی لازم
کاورسه ده اردولرك حرکات عمومیه سندن طولایی مقام
سرعسکری یه مراجعتلری طبیعی اولوب بوجهتله نزد
سرعسکریده برهیئت عسکریهٔ مشاوره بولندیرلمسی
لازم کلمش اولدیغندن دولتلو عطوفتلو سرعسکر پاشا
حضرتلرینك ریاستی تحتنده اولوب انلرك مشاغل
سائرهٔ مهمه ایله اشتغالی اثناسنده بحریه ناظری دولتلو
رؤف پاشا حضرتلری ریاسته وکالت ایتمك و سرعسکر
مشارالیهك حاضر بولندیغی زمانلرده مشار الیه رؤف
پاشا اعضالق صفتیله بولنمق اوزره دائرهٔ عسکریه ده
مجلس امور حربیه نامیله موقتا برمجلس تشکیلیله مسائل
مهمه ده ابهتلو دولتلو رشدی پاشا حضرتلرینك دخی
بومجلسه داخل اولملری و مجلس مذکور اعضالغنه
اعیان کرامدن دولتلو نامق پاشاو حلیم پاشاو مابین همایون
فریقی سعادتلو سعید پاشاو ارکان حرب رئیسی سعادتلو
محمود پاشا و فریقاندن سعادتلو علی نظامی پاشا
حضراتیله درسعادتده موجود ارکان حرب ضابطاننك
مأمور ایدلمسی و سرقرنای حضرت پادشاهی عطوفتلو
نافذ پاشا حضرتلرینك دردنجی اردوی همایون
داخلنده بولنان مواقع حربیه جه معلوماتی اولدیغندن
کذلك لزوم کورندکجه انك دخی جلبیله معلوماتنه
مراجعت قیلنمسی شرفتعلق بیوریلان ارادهٔ سنیهٔ
جناب تاجداری اقتضای عالیسندن اولمغله اعلان کیفیته
ابتدار اولندی ·

﴿ هیئت مبعوثان اجتماعی ﴾
فی ٢ جمادی الاولی سنه ٩٤
(مابعد)

بومبحث درت شعبه یه انقسامله اوزون اوزادی یه دوام
ایلدی · درت شعبه دن برنجیسی مبعوث اولق ایچون
ترکجه بیلمك قضیه سی اولوب اکرچه علی نقی بك وسائر
برقاچ مبعوث ترکجه یی ابی بیلمسی خصوصنده اصرار
ایلدیلر ایسه ده قانون اساسیده ترکجه یی ابی بیلمسی مندرج
اولمیوب یالکز بیلمك ایله مقید اولدیغندن بوراسنی علی
حاله ابقا و ایکنجیسی ذمت میریه سی اولنلرك قبول ایدلمه سی
مسئله سی اولوب بومقوله لرك مبعوث اوله بیلمسی
احتمالی اکثریتله رد واوچنجیسی دولته ویرکو ویرمه سی
مسئله سی اولوب برادم فقیر اولدیغی ودولته بر پاره
ویرکو ویرمدیکی حالده ویرکو ویرن اللی بیك نفوسك
امنیتنی قازانه بیلور ایسه کندیسی الك امین برآدم
اوله جغندن مبعوث اولمق ایچون ویرکو ویرمك لازم

كلمه‌جكى رأى ودردنجيسى دخى مأمورين سائره مبعوث
اولدقلرى زمان مأموريتلرندن استعفايه مجبور اولدقلرى
حالده وكلانك نيچون استعفايه مجبور اولميه‌جقلرى
قضيه‌سى اولوب حالبوكه شو صورت قانون اساسيده
مصرح اولمغله انى كيمسه بوزمغه مقتدر اوله‌ميه‌جغندن
اوده اول صورتله قبول اولندى و بو كون مذاكره
لزومندن پك فضله اوله‌رق اوزانديغى جهتله قانونك
مواد آتيه‌سى اوقونميه‌رق اقشام اوزرى برده اجتماع
ايدلمك اوزره مذاكره‌يه ختام ويرلدى .
(ينه يوم مذكورده ساعت سكز بچقده عقد ايديلان
ايكنجى اجتماع)

اشبو ايكنجى اجتماعده هيئت مبعوثاندن انكلتره سفيرينه
كوندريلان خطابك نه صورتله قبول اولنديغى هيئته
بيلديرلمسى طرف رياستدن بيان اولنمغله خداوردى افندى
ذكر اولنان خطابى كوتورن ذواتك نصل حسن قبول
اولندقلرينى ومذكور خطابك درحال بالترجمه انكلتره‌يه
كونديريله‌جكنك سفير حضرتلرى طرفندن وعد
اولنديغنى هيئته عرض ايلدى اندن صكره ينه انتخاب
مبعوثان قانونى مذاكره‌سنه باشلاندى يكرمى و يكرمى
برنجى ماده‌لرى قرائت اولندى كه خلاصهٔ حكملرى
مبعوثان انتخابنك ايكنجى درجه‌ده اوله‌رق اجرا
اولنه‌جغندن يعنى هر بشيوز نفوس بر انتخابجى آيروب
بعده بو انتخابجيلرك دخى بر مبعوث انتخاب
ايده‌جكلرندن عبارتدر .

على نقى بك - افندم بو ماده انجمنده پك چوق قيل وقالى
موجب اولدى انتخابك ايكنجى درجه‌ده اوله‌رق اجراسى
حقسز كبى كورندى دولتك احسان ايلديكى سربستى‌يى
بز منع ايتمش اوليورز بو راده بشيوز كشينك حريتى بر آدمه
ويريليور بن دخى افكارمجه ديورمكه هركس طوغريدن
طوغرى‌يه انتخاب ايتسون بويله اولمز ايسه كلان مبعوثه
اللى بيك كشى طرفندن مبعوث ديه‌مز يكرمى اوتوز
سكسان يوز كشى طرفندن مبعوث ديه‌بيلورز .

واسيلاكى بك - كرسئ خطابته چقارق بر مقالهٔ مفصله
ايراديله انتخابك طوغريدن طوغرى‌يه اولميوب بالواسطه
اجراسى قانون اساسى‌يه مغاير اولديغنى درميان ايلدى

سعدى افندى - واسيلاكى بكك افاده‌سى كوزلدر .
اهالينك حقوق وحريتنى توسيع ايديور لكن بزم
اهالينك استعدادى دها بو درجه‌ده اولمديغى دركاردر
بندلر حاليله ابقا اولنسه موافقدر ظن ايدرم .

يكيشهرلى زاده - مادامكه سعدى افندى طوغريدن
طوغرى‌يه انتخابك ايلكنى اعتراف ايديور درحال محويتى
آرزو ايتمامسى لازم كلور .

سوليدى افندى - بو مجلس عاليده اهاليمزك دها بر تجهيل
وتحقيق ايدلمسنى بو وجهله قبول ايده‌مم . بزم ملتمز اوروپا
ملتلرندن دها احمق دكلدر انلردن دها ذكى دها
استعدادليدر . (آلقش)

حسنى بك - اهاليمز معلومات جهتنى دخى اكمال ايدر ايسه
اوزمان فى الواقع اوروپا اولره تقدم ايدرين انتخابك
طوغريدن طوغرى‌يه اجراسى طرفنده دكلم بشيوز
آدمك بر انتخابجى آيرمسى ده حريتلرينى زياده
طارلاشديريور اكر اللى آدم بر انتخابجى آيرر ايسه
مطلوب حاصل اولور .

رئيس - بر طرفده نه محسنات ديكر صورتده نه مضرت
وار . هركس هانكى طرفى ايستر ايسه سويليور .
اهالى‌يه معلومات لازم دكلدر . حس لازمدر . بزم
اهاليمزك حسلرى بولنه‌در . انى طانيديغنى انتخاب
ايدر . بزم خلقمز فنالغه تحمل ايتسه بيله جهلندن
جهفندن دكل وقارندن تحمل ايدر . اعضاى كرامدن
بر بسى ديوركه قانون اساسى برنجى مرتبه‌ده يعنى
طوغريدن طوغرى‌يه انتخاب اولنسون ديور ايمش
ديكر برسى دخى ايكنجى مرتبه‌يى ترجيح ايديور
ايدى . ايكنجى مرتبه ديمك نه ديمك انى بيلملى .

مانوق افندى - برنجى درجه انتخابنى ترك ايدوبده
ايكنجى درجه‌يى نيچون ترجيح ايلدكلرينى شورا
مأمورلرندن صورالم .

مدحت بك افندى - ايكنجى درجه‌نك ترجيحى بعض
خاطره كلديكى وجهله اهالى‌يه زحمتلى اولماسى
ايچوندر . بر جم غفيرك بر يره طوپلانوب انتخاب
ايتمسنده هر حالده زحمت ومشكلات اولور . ممالك
سائره‌ده انتخابلرك چوق وقتلر ايكنجى درجه‌ده
اجرا اولنمشدر . برنجى درجه‌يه هنوز برقاچ وقتدنبرى
باشلاديلر . امريقاده ايسه حالا رئيسلرينه وارنجه‌يه
قدر هپ ايكنجى درجه‌ده انتخاب اصوليله اجرا
ايدرلر . بز بو شيلرى هنوز يكى ياپيورز خلقك انتخاب
ايده‌جكى انتخابجيلر البته دها زياده وقوفلى آدملر
اوله‌جقدر . بناء عليه بزجه انتخابك ايكنجى درجه‌سى
دها فائده‌لى اولور . بز بو نظامى وجوديله افتخار
ايلديكمز شو هيئت جليله‌نك تشكلندن صكره ياپدق .
يعنى استانبولجه اهالينك استعدادينى تقدير ايله ياپدق .

نقاش افندى - كوريورز كه اعضا على العموم وياخود
بر اكثريت غالبه ايله هپ برنجى درجه انتخابى
ايستيورلر . شمدى شوراى دولتدن صورملى برنجى
درجه انتخابده نه محذور واردر .

مدحت بك افندى - بو حريت بزه طرف جليل
پادشاهيدن بر لطف محضدر . ارتق برده كيرويه
الماق اوزره احسان اولنمشدر . شو حالده انتخابلرى
برنجى درجه‌ده ياپمق هر زمان الزده بولنان بر حقدر .
انجق بز هنوز بونى ايلك دفعه اولق اوزره ياپديغمزدن
بردن بره برنجى صورتى ياپار ايسه‌ك شايد بر محذور
كوريلور ديه مطالعه ايتدك . شمديلك شو ايكنجى
صورتى يوروته‌لم . نه زمان ايستر ايسه‌ك ينه برنجى
صورتى ياپه بيلورز .

برقاچ سس - مادامكه پادشاهمز افندمز بزه بو حريتى
احسان بيورديلر احسان پادشاهينك تمامندن استفاده
ايده‌لم .

بونك اوزرينه هيئتجه قال وقيل چوغالدى . فى الواقع
اغلبيت انتخابلرى برنجى درجه‌ده اجراسى جهتنده
كورلدى . بناء عليه طرف رياستدن بو بندك تصحيح
اولنه‌جغى بيلديرلدى ايسه‌ده شوراى دولتدن بدروس
افندى نظامك مواد آتيه‌سى هپ اسكى درجه‌ده
انتخاب اصولنجه تنظيم ايدلمش اولديغندن اكر بو ماده
قبول اولنمز ايسه لايحه‌نك آلت طرفنى كاملا دكشدرمك
لازم كله‌جكنى درميان ايلدى .

هيئت - پك اعلا پك اعلا . لايحه‌يى السونلر آلت
طرفنى تصحيح ايتسونلر .

يكيشهرلى زاده - بر ماده ايچون قوجه لايحه‌يى دكشدرمك
اوله‌مز . بوراجه تصحيح ايده‌لم .

رئيس - يكرمى برنجى ماده‌يه قدر كلدى . يكرمى ايكنجيدن
بدأ ايله هيئت قانونيه آلت طرفنى تصحيح ايتسون
كوندرسون . بو يكرمى بر ماده قبول اولنديمى .

هيئت قبول اولندى .

خليل بك - يالكز بر بند . ذمت ميريه‌سى اولان ديه
اشارت ايده‌جكز .

رئيس - برده ائمه وپاپاس ديلديكى يره خاخام لفظنى ده
علاوه ايليه‌جكز .

انتخاب قانوننه اوله صورتده ختام ويرلدكدنصكره رئيس
پاشا حضرتلرى كله‌جك سنه مبعوثان دائره‌سى اتخاذ
اولنمق اوزره بر مناسب محله اون بشبيك ليرا قدر مصرفله
بر بنا انشاسى حقنده ينه مقدما هيئت مبعوثاندن ويريلان
مذكره اوزرينه باب عاليدن كلان اوراقى درميان
وموسمك كچمكده بولنديغنى وايلروكى سنه اجتماعنه
شونده التى آى قالديغنى اثبات بيورديلر . اعضادن
بعضيلرى بويله بر بنانك لزومنى تصديق ايله برابر شو
اراللق بو مصرفه لزوم كوسترلمامسنى رأى ايلديلر
و بر طاقملرى دخى موجود اولان ابنيه‌دن بريسنك دائرهٔ
مبعوثان اتخاذى طريقنى ارائه ايتديلر ايسه‌ده اوچ
درتيوز مبعوثى ولزومى قدر خارجى حضار ومستمعينى
استيعابه كافى هيچ بر بنا اولمديغى وموجودلردن بريسى
او حالده تعمير ايديله‌جك اولسه ينه اون بشبيك ليرالق بر مصرف
ديمك اوله‌جغى وحتى بو دائره‌نك تعميرات جزئيه‌سى
ايچون ايكى بيك يديوز ليرا صرف اولنديغى طرف
رياستدن بيان اولنه‌رق اون بشبيك ليرا مصرف ايله

كله‌جك سنه‌يه دائرهٔ مبعوثان انشاسنه اكثريت
واغلبيت آرا ايله قرار ويريلوب مجلس طاغلدى .

❊ هيئت مبعوثانك اجتماعى ❊

فى ٣ جمادى الاولى سنه ٩٤

هيئتك بو كونكى مذاكره‌سى دولتلو احمد وفيق پاشا
حضرتلرينك رياست جليله‌لرى تحتنده وقوع
بولمشدر .

رئيس - بو كونكى مذاكرهٔ مخصوصه‌مز ساعت يدى
بچقده عقد ايدلمشدر . خزينه‌نك مصارف فوق العاده‌سى
اولديغندن بو مصارفه قارشولق اولمق اوزره اغنام
رسمنك ضمى كبى برقاچ قلم شيلر بولنمش . لكن وقت ضايع
ايتمكه محل يوقدر . بو راده اوزون اوزادى‌يه ادارهٔ
كلام اضاعهٔ وقت ديمك اولور . عسكرمزى ضرورتده
براقمامق ايچون ايشه بر آن اول قرار ويرملى . بو كون
مذاكره ايتميه‌جكز . يالكز اخطار ايديورز . لايحه‌كزى
ويريكزده صورتلرينى شعبه‌لرده كورسونلر . بو برنجى
ماده . ايكنجيسى ده ضبطيه‌دن بر تذكره كلدى
اوقونسون .

تذكرهٔ مذكوره‌يى منير بك اوقودى كه خلاصه‌سى عسكره
لازم اولان ايكى بيك رأس حيوانك وكلا ورؤسا
وكتابك اعانه‌لريله تسويه ايدلمك مقرر اولديغندن
يا حيوان وياخود يكرمشر يوزلك قائمه بدلى اوله‌رق
استيفا اولنه‌جغندن عبارتدر هيئت بو تذكره‌نك حكمنى
لايقيله تفهم ايده‌مامكله بونك بر اعانهٔ مخصوصه اولديغى
و وكلا ورؤسا وكتاب اعانه ايده‌جكلرى كبى اكر هيئت
مبعوثان دخى بويله بر اعانه‌ده بولنور ايسه مقبول اوله‌جغى
طرف رياستدن ايضاح بيورلدى .

رئيس - اوچنجى ماده دخى اون مليون ليرالق قائمه‌نك
اعتبارينى طوتمق ايچون بر شيدر انجمنلرده باقلسونده
قابل اولور ايسه اوكرده‌كى مذاكرهٔ علنيه‌يه برشى
يتشديرلسون .

يكيشهرلى زاده احمد افندى - افندم شو كاغد
شعبه‌لرده اوقوندى . بركره‌ده عمومده اوقونسون
كورلسون ديه بر كاغد چيقاروب منير بك افندى طرفندن
قرائت ايدلدى كه خلاصهٔ مالى احتياجات حاضره‌يه
مقابل اولمق اوزره صم و بركو وعانه كبى دردست
بولنان تدابير فداكارانه‌ده اهالى‌يى تشويق ايده‌جك
بر طاقم خصوصاته احتياج اولوب برده صدر اسبق
محمود پاشا حضرتلرينك دولت وملته بو قدر ضرر ايراث
ايلديكى بيانيله مشار اليهك محاكمه‌سى تكليف ايدلمكدن
عبارتدر .

رئيس - بو شعبه‌لرده كورلدى مى .

هيئت - كورلدى .

جناقه افندى - بز نه بيلورز افندم محمود نديم پاشا
نه ياپمش بز برابر دكل ايدك يا .

رئيس - بونلرك حق وجيبه‌سى برفنالق ايشيدر ايسه
انى خبر ويرمكدر .

نافع افندى - وكلايه بعض شيلرك اخطارينى حاوى
تنظيم ايلديكمز ورقه‌يه اون امضا وضع اولندى .
مساعده بيورلرسه اوقويه‌لم (ديه بر ورقه چيقاروب
اوقودى كه مضمون مظفريتى اوزرينه بيان شكراندن
صكره قفقاسياده سلاح حريته صاريلان اهالينك
قوه انظهارلرينى تأمين ايچون ايجاب حالك اجراسنى
توصيه‌دن عبارتدر)

رئيس - پك كوزل . بويله شيلر ايجاب ايدن اعانه‌يى
بر ساعت اول يتشديرمليدر . تقديم اولنسون . بو كونكى
مذاكره‌مز بوندن عبارتدر .

❊ هيئت مبعوثانك اجتماعى ❊

فى ٦ جمادى الاولى سنه ٩٤

مجلسك بو كونكى اجتماعى دولتلو احمد وفيق پاشا
حضرتلرينك رياست جليله‌لرى تحتنده وقوعبولمشدر .

رئيس - بو كونكى مذاكرهٔ علنيه‌مز ساعت درت بچقده
كشاد ايدلمشدر . خلاصه‌مز اوقونسون .

رضوان بك خلاصه‌يى قرائت ايدرك طرف هيئتدن
عينيله قبول اولندى .

رئيس - بلديه نظامنامه‌سنك ايكنجى مذاكره‌سنه
شروع ايدله‌جك .

حسن فهمى افندى - نظامك مذكورك برنجى ماده‌سنى
اوقودى .

رئيس - انجمنك خلاصه‌سى موجودمى .

هيئت - بو برنجى قرائتدر .

واسيلاكى بك - بو لايحه اوزرينه بو كون مذاكره اولنه‌مز
زيرا لايحه هنوز انجمنده شعبه‌لرده كورلدى .

رئيس - تمام بركره اوقونسونده ..

رسم بك - برنجى ماده اوزرينه بر سوزم وار . بو راده
يالكز شهرله قصبه‌لرده بلديه اوله‌جق ديور .
حالبوكه ناحيه‌لرده دخى بلديه اوله‌جقدر .

رئيس - رأيكزى بر كاغده يازيكزده صكره مذاكره
ايدلسون .

راسم بك - ايكنجى ماده‌يه ده سوزم وار . ولايت
قانوننده بر دائره بيك نفوس اولمق اوزره تفريق
ايدلمشيدى . بو راده قرق بيك نفوس بر دائره ايدلمش
عجبا بر سهومى اولمش .

رئيس - بوده ضبط اولنسون .

مانوق افندى - برنجى قرائتده مذاكره جائز اولورمى
يوقسه يالكز قرائتى اوله‌جق .

رئيس - مذاكره‌سى ده جائز يا .

نقاش افندى - اوچنجى ماده‌ده دوائر بلديه املاك
وعقار قيودنده باقه‌جق ديور . حالبوكه دائره‌نك
بر كاتبى وار . بو ايشى او كاتبمى كوره‌جك . يوقسه
املاك اداره‌سيمى .

رئيس - بو مثللو ملاحظات ضبط اولنسونده ايكنجى
قرائتده مذاكره ايدليور .

راسم بك - خصوصى صويوللرينك انشاآت وتعميراتى
ينه اوقاف طرفندن اجرا ايدلمك اوزره اوچنجى بندده
بر طاقم خصوصات وار . اوقاف محاسبه‌جيلرى
اشخاص اوقافه مداخله ايده‌بيله‌جكلرمى . يوقسه
انلردن ال چكه‌جكلرمى . بونك ايچون اولجه دخى
وقوعبولان استيضاحم اوزرينه بر وظيفه تعليماتى
كله‌جك ديندى . بونى بكيدن استيضاح ايدرم .
ثانيا ينه بو ماده‌ده ديوركه تهلكه‌سى بلديه‌جه
ثابت اولان ابنيه‌يى هدم ايده‌جك . اكر بو ثبوت
شاهد ايله اوله‌جقسه ممكن دكلدر . بالهندسه ثابت
اولملى .

رئيس - ضبط اولنسون .

راسم بك - اكمكلك بشيكين اولسنه واونى بوزوق
اولمامسنده بلديه نظارت ايده‌جك ايمش . بو راده
قاريشق دخى اولمامسنه ديملى .

رئيس - بو معلومدر كه اكمكك ايديسى اونك
قاريشندن اولور .

مانوق افندى - اوزان واكياله ده باقه‌جق ايمش .
بونى مستقل بر قانون التنه المالى . زيرا هر يرده اوزان
واكيالك بر بشقه صورتده اولمسى تجارتجه پك بيوك
محذورى مستلزم اوليور .

رئيس - بو ماده پك مهم بر ماده‌در . اوجهتله بونى
آيريجه بر مذاكره‌يه وضع ايله‌ده ايجابنه باقلسون .

مانوق افندى - برده دوائر بلديه آداب عموميه‌يه
باقه‌جق ايمش . حيا ايدرم اما كورديكم اهميت
اوزرينه عرض ايلرم كه بزده آداب عموميه‌يه مغاير اولان
بر ماده دخى كلبلرك اسو ايلدر . هم بونده مضرت
دخى واردر . معاذالله بر دانه‌سى قودورسه بر آدمك تلفنه
سبب اولور . عامه‌يه ويرديكى راحتسزلق دخى پك
زياده‌در كيجه‌لرى بر محلدن ديكر محله كيتمك عادتا تهلكه‌در
بالخصوص يقينا خبر الدمكه مملكتمزده بولنان كوپكلرى
قرق بيك ليرايه مبايعه ايده‌جك برده مشترى وار ايمش
نظام مذكورك بوندن اشاغى‌يه اوتوزسكزنجى ماده‌سنه

قدر اولان موادى قرائت ايدلەرك بشنجى مادەدن اون يدنجى مادەيە ويكرمنجى مادەدن اوتوز سكزنجى مادەيە قدر هيچ بركسە بيان ملاحظە ايتمدى ارادە بولنان مواد اوزرينە ملاحظە بيان ايدنلرك ملاحظات واقعەسى قيد ايدلسى ظرف رياستدن درميان ايدلەرك ساعت سكز بچقدە براجتماع دها ايدلمك اوزرە صباح اجتماعنە نهايت ويرلدى ٠

(بوكونكى ايكنجى اجتماع)

رئيس ــ افندم بوكونكى ايكنجى اجتماعز ساعت سكز بچقدە بدأ ايلدى ٠ مستعجل وخفيف ايكى اوچ ايش وار بريسى قانون عرفينك ايكى اوچ بندينە علاوە ايدلەجك عبارەلردركە كوندرمشلر ٠ بوكا حاضرمى يز بركرە قانونك اسكى بندلرى اوقسونده صكرە يكى عبارەلرى اوقور دوشونورز ٠

سبوح افندى ــ اوعلاوە اولنان بندلرهانكى طرفدن كلمش ٠

راسم بك ــ قاعدە شودركە اكر مجلس اعياندن برشى علاوە ايدلەجك اولور ايسە اورادن برقاچ اعضا كلور بورادن‌دە برقاچ مبعوث ويريلور ٠ برانجمن تشكيل اولنەرق ايشە باقار ٠

رئيس ــ عبارەلر بركرە اوقونسون‌دە كورلسون ٠ بريسى اوچنجى مادەيەدر ٠

اسكى قانوندە كرك رأس حدودده وكرك داخل ممالكدە مواقع حربيە وعسكريەدە حكومت عرفيەيى ارادۀ سنيە استحصالى شرطيلە اك بيوك عسكر قوماندانى اعلان ايدەجكى مصرح اولوب يكى عبارەدە ايسە داخل ممالكدە عبارەسى طى اولنەرق (برمحلدە عصيان واختلال ظهور ايدر ايسە تسكينى اسبابى درحال اجرا قلنور) دينلمش ٠

رئيس ــ اك اول بزم دوشنەجكمز شى شودركە بزم ياپديغمز وياخود قبول ايتديكمز عبارەيى بز بوزەميەجغز بشقە هيئت دخى بوزەمز ٠ مكركە طالعلقلە قانون اساسىيە مغاير برشى ياپمش ايسەك اوراسى تصحيح اولنور شمدى دوشنەلمزكە ياپديغمز شيدە قانون اساسىيە مغاير برياكلشلق وارميدر ٠ اكر ياكلشلق يوق ايسە ياپديغمز عبارە لايتغيردر ٠

حسن فهمى افندى ــ قانون اساسينك التمش بشنجى مادەسى حكمنجە مجلس اعيانك وظيفەسى مبعوثاندن ويريلان برقانونى تصحيح ايلە اعادە ايتمك دكلدر ٠ آدابە حريتە حقوق پادشاهىيە حقوق ملتە طوقنور برشى اولور ايسە مطالعەسنى بيان ايدرك لاجل التصحيح بورايە كوندرر ٠ اوحالدەدە هيئت عبارۀ جديدەيى تنظيم ايچون كرك اعياندن وكرك بورادن برقاچ اعضا الەرق برانجمن تشكيل ايدر ٠ بورادن كوندريلان قانونە فقرە علاوە ايتمك ايسە قانون اساسىيە مغايردر ٠ بوحالدە شوفقرەنك قبولى لازم كلمز ٠

رئيس ــ عجبا شوتصحيح مسئلەسى بويلە اصولسز اولميوبدە اصولنە توفيقا ياپلمش اولسەايدى ينە قبول اولنورمى ايدى ٠ بونك اوزرينە اسكى ويكى عبارەلر تكرار تكرار اوقونەرق اسكى عبارە هرحالدە مطلوبە توافق ايلديكى جهتلە قبول وابقا ايدلوب يكى عبارە رد اولندى ٠

رئيس ــ بوندن صكرە هانكى مادەلر ايدى ٠

حسن فهمى افندى ــ دردنجى مادەبرينە اولمق اوزرە بشنجى مادە ياپلمش دردنجى مادە اولمق اوزرەدخى بتون بتون يكيدن بربند قلمە آلنمش (ديە مادەلرى اوقور)

خداويردى افندى ــ بونده ادارۀ عرفيەدن وكلانك مسئول اولەجغنى خبر ويريور حالبوكە قانون اساسىيە باقار ايسەك وكلانك بويلە برمادەدە جمعيتلە مسئول اولدقلرينى كورورز ٠

حسن فهمى افندى ــ ايجاب ايدرديە ايضاحات كافيە ويريرم ٠

هيئت ــ حاجت يوق اكلادق ٠

رئيس ــ ديمككە بوبندى دخى قبول ايتميەجكسكز سز نە ديرسكز ٠

مدحت بك افندى ــ انجمنك مطالعاتى يوانده در افندم قانون اساسى بونى تكفل ايديور فضلەسى فضلە وزائددر ٠

اتحاد آرا ذكر اولنان ايكى علاوەيى دخى رد ايلدى ٠

يرده سكزنجى مادەدە اسكى عبارەدە محاكمەسى ايجاب ايدنلرك ديوان حرب حضورندە محاكمەلرى اجرا اولنەجغى فقرەسنە ديوان حربدە موجود اولان عسكرى قانون جزاسنە تطبيق حركت اولنوب ارانيلان حكم اندە بولنمز ايسە ملكيە قانوننە مراجعت اولنەجغى علاوە ايدلمشدر ٠

رئيس ــ عسكرى قانونلرينك دائما ارقەسندە يازيليدركە اوقانوندە اولميان احكام ايچون ملكيە قانونلرينە مراجعت اولنور بوحالدە شوفقرەيە حاجت قالورمى

سبوح افندى ــ بزبونلرى دخى رد ايدرايسەك يكدە اولەمز بونلردە بعض معقول سوزلر واردر باخصوص تكرار اعيانەدە كيدەجك ٠

رئيس ــ هيئت اعيان ايكى درلو اولور بريسى بزم هيئت مبعوثانكى كلان قانون لايحەلرينى بالمذاكرە قبول ايدر ديكرى ايسە بزم هيئت اعيانمزكبى ياپيلان قانونلر ايچندە ديكر قوانينە منافى برشى وار ايسە انى ارائە ايلر شوحالدە التى عبارەنك اوچى سزك اولسون اوچى بزم اولسون‌دبە ياپمى ايدەجكز على الخصوص مناسبسز برشى اولور ايسە قبولە مجبورمى اولەجغز ٠

بونك اوزرينە مذاكرە براز دها جريان ايدرك قانونى اولكى حاليلە ابقا ايتمكدە اغلبيت آرا حاصل اولدى ٠

رئيس ــ بركاغد دها واركە شعبەلردە كورلمش ٠ عمومدە دخى قبول اولنور ايسە قپويە كوندريلەجك ٠ ذكر اولنان كاغد اوقوندى كە خلاصۀ حكمى حكومتە تقديم اولنان عرضحاللرك عائد اولدقلرى محكمەلرە حوالەسنە حاجت قالميوب هركس دعواسنى طوغريدن طوغرىيە محكمەيە كوتورەرك بعدە حكمى اجرا ايچون حكومت اجرائيەيە مراجعت ايلمسندن عبارتدر ٠

مانوق افندى ــ كوزل اما بردعوادە مدعى برمحكمەيە ومدعى عليە ديكر محكمەيە كيدرك ايكيسى بر برينە اوبمزايكى اعلام الورلر ايسە بونلرك اوچنجى اورتەسنى كيم بولەجق ٠

رئيس ــ بونك بحث ومذاكرەيە دكرى ونحملى يوقدر ٠ واليلك باش ايشى بودر ٠

مانوق افندى ــ بلكە واليلك وقتى اولەمز ٠

يكى شهرلى زادە ــ بزدە محكمەلرك وظايفى معيندر ٠ محاكم شرعيەدە يالكز نكاحدن بشقە ايش يوقدر ٠ باقى ايشلر يا تجارتە متعلقدر يا حقوقە ٠ تجارتك باقەجغى ايشلر ايسە ذيل قانوندە مندرجدر ٠

نقاش افندى ــ هركسك دعواسى طوغريدن طوغرىيە محكمەيە كوتورمسندە پك چوق سوء استعمالات اولور ٠ ذاتى شمدىيە قدر جريان ايدن شومعاملەدن هيچ برشكايت چيقمدى ٠

بومذاكرە دخى برخيلى دوامدن صكرە شوراى دولتدن مدحت بك افندى دردست بولنان اصول محاكمە قانوننده بوايشلرە دائر صراحت اولديغى درميان ايتمسى اوزرينە هيئت اوقانونك ورودينە انتظارا بومذاكرەيى تأخير ايلدى ٠ بوكونكى اوچنجى ايش اوراق نقديە حقندە انجمندن كلەجك اولان اوراق اولوب اكرچە اوراق مذكورە حاضر وآمادە ايسەدە هنوز شعبەلردە كورلمامش اولديغى هيئت طرفندن بيان اولنمغلە اوحالدە اوراق مذكورەنك شعبەلرە ويرلسى وپازارايرتسى كونى ايركنجە كلنوب بوايشە باقلسى قراريلە مجلس طاغلدى ٠

اعلان رسمى

عساكر شاهانە طوپ نقلياتى ايچون درسعادتدە بولنان عربە حيواناتنك صورت جمعى حقندە اولان قرار قطعى اعلان اولنمشدر ارباب حميت بوقرارە اتباع وامتثالە مسارعتلە عربە حيوانلرينى طلب وقوعنە حاجت براقمسزين كاملا دائرۀ عسكريەيە تسليم ايتمكدە ايسەدە شووظيفۀ مقدسەيە اعانەدن كندولرينى معذور كوسترمك فكر دنائتكارانەسيلە موجود عربە حيوانلرينى صاقلامق كبى تشبثاتدە اولنلر بولنديغنك حس ايدلمكدە اولديغى مروى اولوب بووطن سايەسندە اسباب معيشت وادارەسنى استحصال ايدن ارباب حميت وانسانيتك اويلە بر فكر دنائتكارانە ومعاملۀ نانكورانەدە بولنملرى تصور اولنەمز ايسەدە شايد بويلە برتصور وتشبثدە بولنەجقلر اولسە بيلە اسم وشهرتلرينى اعلان ايلە برابر حيوانلرينى نزدە صاقلامش ايسە بالتحرى بولديرلمسى واخذ ايدلمسى قرار قطعى ايجابندن اولمغلە اعلان كيفيتە ابتدار قلندى ٠ فى ١٠ جمادى الاولى سنە ١٢٩٤

داخليە نظارت جليلەسنە

كچن سنە اشقيا طرفندن تخريب ايدلمش اولان يكى واروش تلغراف خطلرى سايۀ موفقيتوايۀ حضرت پادشاهيدە بوكرە تعمير واصلاح ايدلەرك اجراى مخابراتە شروع ومباشرت اولنديغى بوسنە ولايت جليلەسى تلغراف وپوستە باش مديريتندن انها واشعار اولنمش اولمغلە اعلان كيفيتە ابتدار قلندى ٠

قسم غير رسمى

مواد داخليە

شهر امانت بهيەسى مهمە مأمورى احمد بك شهرى مخصص اولان يديوزاللى غروش معاشنك ثلثنى ختام محاربەيە قدر برخدمت مفتخرە اولمق اوزرە ترك وتبرع ايلمش ومومى اليهك شو اعانۀ حميتمندانەسى شايان تقدير وتحسين موادن بولنمشدر ٠

حريت وطن يولندە وقف جان ايدن چراكسەيە امداد يتشدرمك ايچون برجمعيت حميتكاران تشكل ايدوب رياستنى دولتلو احمد وفيق پاشا حضرتلرينە قبول ايتديرمشلردر بوجمعيتە داخل اولمق استيان جملە اصحاب حميت جمعە وپازار كونلرى وقت ظهرە قدر هيئت مبعوثان دائرەسى حولسندە كائن محل مخصوصنە مراجعت بيورملرى اخطار اولنور ٠

بوسنە مبعوثى	ارضروم مبعوثى	طربزون مبعوثى
ياور	حماز اسب	على
شريف		

نان عزيز فيئاتنك تدقيق وموازنەسيلە برحد اعتدالە بولنديرلمسى ضمننده بارادۀ عليە التونى زادە سعادتلو اسماعيل افندى حضرتلرينك تحت رياستلرندە اولمق اوزرە دائرۀ امانتدە تشكيل اولنان قوميسيون مخصوصندە چند كوندنبرو تدقيقات لازمەيە ابتدار وعموما خبازان اصنافى واتمك چيقاران چوركجى سميتجيلردخى جلب واحضار اولنەرق كل يوم كرك جانب بحركدن وكرك غلطەدن كتوريلان رايج پوصلەلرينە كورە موازنە ايدلمش ايسەدە شمديكى اتمك فيئاتى بولنان درت غروشدن اشاغىيە قورتارمديغى تعيين وتحقق ايلديكى ملابسەسيلە تنزيل فيئاتە برطريق بولنەمامشدر واكرچە حد اولسون درسعادتدە حنطەنك كثرتى دركار ايسەدە رايج جاريسى يوكسك اولمسندن وبونكلە برابر قائمە ايلە التون بينندەكى فرق دخى بوكا منضم بولنمسندن ناشى شوارالق اتمكك فيئات حاليەسندە قالمسنى ايجاب ايتديروب مع مافيە قوميسيون مذكور بوبابدە تقيدات ونظارتدن خالى قالميەجغندن وبعنه تعالى ذخيرەنك تدنى فيئاتى ايلمسى دخى مأمول ايدوكندن بعدازين تنزل وقوعندە درحال اتمك فيئاتنك دخى اكا تطبيقا تنزيلنە اقدام وغيرت قلنەجغى جملەنك معلومى اولمق اوزرە اعلان كيفيتە ابتدار اولندى ٠

باب ضبطيە محاسبە ومكتوبى ويوقلمە ومجلس فرقە واوراق وسركى ودرسعادت ضابطە دائرەسى قلملرى ضابطان وكتبەسيلە امانت مدير وكتبەسى ووزنەدارلر ودرسعادت تحقيق قوميسيونى رئيس واعضا ومستنطقلرى وطلومبە مجلس رئيسيلە دوائر رسميەدە طلومبە مدير ومعاونلرى طرفلرندن اعانۀ عسكريە اولمق اوزرە طقوز رأس حيوان بهاسى اولەرق اون سكزبيك غروش اعطا اولنمشدر ٠

(معسلستره روسچق مترەپوليدلكى ايلە موقا عهدەسندە بولنان طرنوى مترەپوليدلكى دائرۀ روحانيەلرندە كائن بالجملە محللر پاپاسلرينە ومعتبران وسائر اهالئ خرستيانيەيە خطابا مترەپوليد غريغورى افندى طرفندن فى ١٥ نيسان سنە ٢٩٣ تاريخيلە نشر اولنان وعظنامەنك ترجمەسيدر)

جناب رب العالمين حضرتلرى زيرجناح مستلزم الفلاح حضرت پادشاهيدە بشايان بالجملە اقوام وملل مختلفەنك حضور وتو رفاه وسعادتحال وترقيات ماديە ومعنويەنك استحصالى ايچون سلطنت سنيۀ ابدى الدوامك شان وشهرت وعظمتنى ادامە وابقا بيورمشدر مع مافيە جناب حق وتقدس حضرتلرى صدق واخلاصمزك درجۀ متانتنى موقع تجربەيە وضع ايلە پك چوق دفعەلر برطاقم غوائلى عبادينە تحميل ايدر متبوع مفخممز بولنان دولت عليۀ عثمانيە دخى بعضا غوائل عديدەيە تصادف ايتمش ايسەده دائما وقايۀ شان وشهرتى اغورندە صرف مقدرت وطريق ترقيدە يكيدن فرسخ فرسخ ايلرولك اوزرە تزييد قوت ومكنت ايدرك غوائل مبحوثەيى برطرف ايدەكلمشدر

لله الحمد شوكتلو قدرتلو مهابتلو پادشاه عالمپناه سلطان عبد الحميد خان افندمز حضرتلرينك عمر واقبال وشوكت واجلال شاهانەسنى فراوان وظل ظليل معديم العديل جناب تاجدارىسنى هرحالدە اوزريمزە سايبان بيورسون آمين ولى نعمت بى منتمز افندمز حضرتلرى مليت ومذهب جهتلرينى تفريق ايتميەرك كافۀ صنوف تبعەسى مساوات واخوت ورفاه حال وسعادت وترقيات لازمەنك استحضار اسبابنى تأييد واستكمال ايتمك نيت خيريەسيلە وارقوتنى صرف بيورمقدە بولنديغى بويلە برزمان معدلت نشان ايچندە شو مقدار اولنان اقدامات ومساعئ جميلۀ ملوكانەسنە برسدقوى چكمك اوزرە نيات خيرخواهانەدە بولنەبورم ديەرك وسيلۀ غرضكارانەسيلە ميدانە چيقمش اولان دشمن طرفندن دولتمز تهديد اولنمقدەدركە دشمنك مقصدى ممالك محروسۀ جناب پادشاهى ودرونندە بشايان اهالى حقندە جملەيە معلوم اولان تصورات خرابكارانەسنى سهولتلە موقع حصولە كتورمك ايچون دولتمزك بالادەكى اقدامات وتشبثاتنى ممكن اولديغى مرتبەدە كاملا محو وازالە ايتمكدن عبارت بولنمش ايسەدە امثالى مثللو شمدى دخى ربمز تعالى حضرتلرى حق صريحك ابطالنە وشويولسز وحقسز نيات وتصورات بدخواهانەنك مظفريتنە مساعدە بيورميەجغى آشكاردر چونكە سلطنت سنيۀ جناب پادشاهى ممالكنك شان وشرفى واهالينك سعادتحال ومسرتى ايچون مشكلات حاضرەيى بعنايتە تعالى دفع وازالەيە موفق اولەرق تكثير قوت وسطوت بيورەجقلرندە اصلا شك وشبهە يوقدر بناء على ذلك جملەكزدن بوبابدە مطلوب اولان دولتمزك قدرت وسعادتحالنە اساس مجرد اولان تخت عالى بخت پادشاهىيە كمال صدق وصداقت اوزرە حسن طويت

ومربوطیت ایله اغور همایونده بورجلی بولندیغمز فداكارلغك اجرا اسندن قطعا و قاطبة تردد ایتمامكدر ازان جمله اشبو وظیفهٔ مقدسه نك ایفاسی افرادندن بولندیغمز بلغارملتنه دخی عائد و راجعدر چونكه ملت مرقومه نك اصول و نظامات موضوعه دائره سنده اولەرق باب شوكتقراره واقع اولان مستدعیات و احتیاجات عاجزانه سنده هر دائم سلطنت سنیه نك عنایت ومرحمت رحیمانه لرینه نائل ومظهر اولمشدر حضرت عیسی علیه السلام افندمز حضرتلرینك نام مقدسنه اولەرق روحانی اولادلریمه احوال حاضره اثناسنده عمومه مسلم اولان صداقت وحمیتكزی ابراز ایلمكزی نصیحت ایدرم سزك خرستیان و اورتودوقس مذهبی افرادینه لایق صورتده حسن طویت اوزره حركت ایدوب دائما شوكتلو پادشاهمزك عمر و عافیت و اجلال شاهانه لریچون ادعیهٔ خیریه ده بولنمكزی اخطار و توصیه ایلرم نته كیم حواریوندن پاولوس حضرتلری جمله دن اول عموم انسانلر وباخصوص حكمدار ومنصبده بولنان كافهٔ ذوات فخام ایچون خیر دعالر اولنمسنی توصیه وتنبیه واوصورتده كمال اسایش وراحتله امرار اوقات ایدوب جناب حقه مقبول اولان عبادتده وصفوتده بولنمنك لزومنی بیان ایلمشدر عساكر نصرتمأثر جناب پادشاهینك قوت ومظفریتلرینی عنایات صمدانیه دن خاهلریكزده وكلیسالرده دعا وتضرع ایتمكزی تكرار توصیه وتنبیه ایدرم تاكه عساكر شاهانه نك بوكره دخی شان وشهرتله وقوعبولان غلبه ومظفریت جلیله لری سایه سنده بالجمله اعدانك تصورات غرضكارانه لرینك محو وازاله سیله برابر مشهود عالم بولنان شان وشهرت عثمانیه برقاتدها اعتلا و بوصورتله مملكتك آسایش واستراحتی اساس قویم ایله تحكیم ایدلسون دولتمزك وتبعهٔ شاهانه نك دشمنلری آسایش وراحتی التزام ایدن ساده دل و بیگناه ملتمزك اذهاننی تحریك و بر طاقم اختلافاتك تخملرینی زرع و بلغارلر ایله وطنداشلرمز بولنان اهالئ اسلامیه بیننده برودت وخصومت ایقاع ایتمك و ایتدیرمك و بوصورتله حكومت سنیه نك حقمزده مشهود چشم افتخارمز اولان امنیت وحسن توجهنی ازاله ایلمك اوزره هرنوع وسائط ودسایس شیطانیه و ابلهفریبانه یه جرأتدن كسیر و طورمیه جقلری آشكار ایدوكندن بومقوله ارباب خیانت ومفسدتك سزك و مملكتمزك خرابیتنی استلزام ایدن اغفالات وتسویلاتنه ذره قدر قولاق ویرمامكزی اطمئنان قلبله جمله كزه اخطار وتوصیه ایدرم دشمنلرمزك احوال حاضره ده راحتكز بوزیله جقدر دیو سزی اخافه ایدرەیله جك تهات واهیه‌لرینی ردایدوب اصلا وقطعا نظر اعتبار ودقته المیكز زمان نقدر مشكل اولو رایسه اولسون حكومت سنیه نك عرض و ناموس وجان و مالكزك محافظه سی ضمننده تدابیرشدیدهٔ مقتضیه نك ایفاسنده ذره قدر قصور كوستریه جكنه امین اولكز یكدیكریكز بیننده كمال محبتله یشایوب قرنداشلریمز و بر وطن اولادی بولنان اسلام اهالیسنك دخی اتفاق ومحبتی دائره سنده امرار وقت ایدیكز دولتمزك تبعهٔ صادقه سی كبی وطنمزك اسایش و شاننك محافظه سی اغورنده هردرلو فداكارلغی اجرا ایدوب كندومزی حقیقة وطن ودولتك اولادی اولدیغمزی كوسترهلیمز وبوصورتله حكومتمزه معاونت ایدلكه زیرجناحنده یشایان كافهٔ ملتلرك سعادتحال و ترقیاتنی استكمال ایتدیره جك اسایش واستراحتك استقراری ایچون دولت علیه احوال حاضرهٔ مشكله دن شان وناموس ومظفریت عظیمه ایله چیقسون جناب رب العالمین شوكتلو قدرتلو پادشاهمزی وممالكنی محافظه وبدشوكتپوستنه قدرت وقوت احسان وكندولرینی دائما تقدیس وتبریك ایله عمرینی مزداد وفراوان بیورسون آمین و زمان سلطنتلرنده عدالت واسایش مظفر اولسونده جملەمز سایهٔ همایونلرنده دیانت وصفوت ایچنده كمال امن وراحتله یشایەلم جناب حق دعای عاجزانه‌مزی قبول بیوره آمین ٠

دونكی كون ساعت اون ایكیده خاصكوی اسكله سی قایقجیلرندن سلیمان كاغدخانه دن كلمكده ایكن قایغك قیچنده اولان اقچه سنی الق اوزه ایكن هرنصلسه قایق دورلمش ایسه ده مرقوم سالما چیقارلمشدر ٠

قاسم پاشاده جامع كبیر محله سنده كوچك حمام زقاغنده ترسانهٔ عامره قول اغالرندن حسن اغانك خانه سنك تخته پرده سندن سارق دخول ایدرك برعدد سیم ساعت وسكزعدد البسه ایله یدی پارچه اشیاسی اخذ وسرقت اولنمش وسارقلری دردست تحری بولنمشدر ٠

بك اوغلی متصرفلق دائره سی قارشوسنده واقع تبعهٔ دولت علیه دن فارقه نك متصرف اولدیغی خانه نك یراوطه سنده مستأجرا اقامت ایتمكده اولان فرانسه دولتی تبعه سندن تجاردن موسیو شارلونك اوطه سی قپوسنده بولنان بصمه پرده قضاء اتش المش ایسه ده برطرفه سرایت ایتمكسزین مذكور پرده ایله پرواز تخته لری پرپارچه محترق اولدیغی حالده باصدیرلمشدر ٠

دون كیجه فرانسه دولتی تبعه سندن موسیو خرابالونك بیكده كائن خانه سی دیوارندن سارق اشەرق دیكر اوطه‌لرده بولنان ذیقیمت اشیایه طوقنمیەرق یالكز یمك اوطه سنده كی التی عدد سیم قاشق وچتال ایله فنفور بعض اشیا سرقت اولنمش ایسەده بوسرقتك خانه سنده بولنان اوچ بلغار خدمتكاردن برینك معلوماتی اولمدقجه اجراسی غیرقابل ایدوكی اجرا ایدیلان معاینه دن اكلاشیلەرق اكاكوره معامله اولنمقده بولندیغی بك اوغلی متصرفلغندن بیلدیرلمشدر ٠

یكی كویده یهودی حوراسی فراشلغی خدمتنده بولنان بونطوف نام كسنه دونكی كون ساعت یدی قرارلرنده قریهٔ مذكوره‌ده كوشه جی زقاغنده دكز كنارنده طورمقده ایكن قضاء دكزه دوشمش ایسه‌ده یتشیلەرك سالما چیقارلمشدر ٠

بشكطاشده عباس اغا محله سی ساكنلرندن حماللر كتخداسی حسن اغا فجأة وفات ایلدیكی بشكطاش ضابطه سندن بیلدیرلمكله معاینه سنه طبیب كوندرلمشدر ٠

سرسری و ایغونسز مقوله دن حسن نام شخص بالی كوشكنده انبار مأموری بیكباشی رفعتلو رضا افندینك یانده بولنان چاوشی حامه كتوروب اوزرنده بولنان یدیوز غروش مقداری اقچه سنی اخذ وسرقه ایله فرار ایلمش اولدیغی استخبار قلنمسی اوزرینه ضابطه‌جه تحریات لازمه ایفا اولنەرق مرقوم حسن بوكره دردست اولنمش واجرا قلنان استنطاقده اولا فعل سرقته جرأتنی انكار ایتمش ایسه‌ده مؤخرا چاوش مرقومی اغفال ایدوب حامه كوتوردیكنی و كیسه سنده بولنان برعدد مجیدیه التوننی و بر اللیلك قائمه و برعدد یكرمیلك قائمه سنی سرقت ایدرەك فرار ایلدیكنی اقرار و اعتراف ایلمش اولمسندن ناشی تحدید مجازات قانونیه سی ضمننده مرقوم محكمهٔ جزائیه‌یه ویرلمشدر ٠

دون كیجه ساعت درت قرارلرنده بك اوغلنده موسیو ظریفك قپوسی اوكنده بر زنبیل درونده هنوز طوغمش برچوجق براغلدیغی محله بكجیسی طرفندن كورلمكله كتورلمش واوزرنده ظهور ایدن ورقه‌دن صبئ مرقومك روم ملتندن اولدیغی اكلاشلمغله ملت مرقومه كلیساسنه تسلیم ایدلمشدر ٠

نومرو ١٧٢

﴿ اعانهٔ حربیه قومیسیونی ژورنالیدر ﴾

بار	اجمال غروش	مفردات غروش	جنسی	تاریخ تسلیمی	اسامی
بار	١٠٠٠٠	١٠٠٠٠	قائمه	١ مايس سنه ٩٣	دولتلو نجابتلو نورالدین افندی حضرتلری
		٩٦٣٠	»	٢ » »	قیرشهری سنجاغی مأمورین و مجلس لوا اعضالری
		١٠٠٠	»	» » »	اوزنجه آباد خاصكوی وجوهندن حاجی احمد اغا زاده رفعتلو محمد اغا
		٩٧٥٥	»	» » »	اینه بولی قضاسی اهالئ حمیتمندانی
	٢٠٣٨٥	٢٠٣٥٥			
		٨٠٠٠	»	٣ » »	دولتلو نجابتلو سلیمان افندی حضرتلری
		٣٥٠	»	» » »	مكتب حربیهٔ شاهانه ضابطانندن یوزباشی مصطفی افندی
	٨٣٥٠	٨٣٥٠	»	» » »	
		٦٠٠٠	»	٤ » »	بارگیر بدلی اولەرق صرافاندن موسوی بار و ح قوصان طرفندن
		١١٩٠	»	» » »	اورله قضاسی خانملری
		٣٦٦٠	»	» » »	صامسون داخلنده چهارشنبه قضاسی روم ملتی متحیزانی
	١٠٨٥٠	١٠٨٥٠	»	» » »	
		١١٦٠	سیم مجیدی	٥ » »	خزینهٔ همایون حافظ كتبی عزتلو ابراهیم رأفت بك
		٢٠٠٠٠	قائمه	» » »	قربان دریلری اثمانی اولەرق بوردر اهالی حمیتمندانی
	٢١١٦٠	٢١١٦٠			
		٥٠٠٠٠	»	٧ »	جنتمكان سلطان عبدالمجیدخان حضرتلرینك دردنجی قادینلری دولتلو عصمتلو قادین افندی حضرتلری ٠
		١٠٠٠	»	» » »	مشارالیها حضرتلرینك دائرهٔ علیه‌لری
		٢٠٠٠	»	» » »	بر رأس بارگیر بدلی اولەرق سرای همایون قپوجی باشیسی خپارسوم اغا طرفندن
		٣٤٥١٥	سیم مجیدی و قائمه	» »	قبریس داخلنده ماغوسه قضاسی حمیتمندانی
		١٤٢٩٧	»	» » »	بوزغاد داخلنده قضا و ناحیه‌لر » »
		٢٣٠٦٥	»	» » »	آیدین ولایت جلیله‌سی
		٣١٨٨٤	»	» » »	اورفه سنجاغی عساكر ضبطیه طابوری ضابطان وافرادی
	١٥٧٢٦١	١٥٧٢٦١			
		٢٥٠٠٠	»	» » »	دولتلو نجابتلو رشاد افندی حضرتلری طرفندن بارگیر بدلی اولەرق اعطا بیوریلان
		٢٠٠٠٠	»	» » »	دولتلو نجابتلو كمال الدین افندی حضرتلری
		٤٠٠٠	»	» » »	بارگیر بدلی اولەرق ضبطیه ناظری دولتلو احمد حمدی پاشا حضرتلری طرفندن
	٤٩٠٠٠	٤٩٠٠٠	»		
	٢٧٧٠٠٦				
٢	٤٤٦٣٨٩٥٥	« ١٧١ »			نومرولی ژورنال یكونی
٢	٤٤٩١٥٩٦١	جمع یكون			یالكز قرق درت ملیون طقوز یوز اون بشبیك طقوز یوز التمش برغرش ایكی پاره‌در فی ٩ مايس سنه ٩٣

مواد اعلانیه

مانیفا طوره‌جی اصنافندن نیقولاکی اطنااشیادی قومپانیه سنك افلاسنه فی ٨ جمادی الاولی سنه ٢٩٤ وفی ٩ مایس سنه ٢٩٣ تاریخنده دردنجی محکمهٔ تجارتدن حکم اولنه‌رق خصوصات افلاسیه‌سنك رؤیتی ضمننده ایکنجی محکمهٔ تجارت اعضا ملازملرندن استاوراکی افندی ایله اصحاب مطلوبدن بغوص قیرئلیان موقت سندیك تعیین قلنمشدر

تجارت قانو نامه‌سنك یوز یتمشنجی ماده سی موجبنجه مرقومان موقت سندكارك اصالته تحویلی و یاخود بکیدن استخدامی ایجاب ایدن وکیلارك تعیینی حقنده استشاره اولنمق اوزره قومپانیهٔ مذکوردن الاجقلی اولانلرك اشبو بیك ایکی یوز طقسان درت سنه‌سی جمادی الاولینك یکرمی ایکنجی وطقسان اوچ سنه‌سی مایسنك یکرمی اوچنجی بازار ایرتسی کونی ساعت درندن نهایت بشه قدر دردنجی محکمهٔ تجارت دائره‌سنه کلملری اعلان اولنور.

—«*»—

اظهار افلاس ایتمش اولان محمود پاشا جاده‌سنده شیشه‌جی خاننده قوندیسیونجی اصنافندن کیرقور مغریان ذمتنده الاجقلی اولانلرك قانونامهٔ تجارتك یوز طقسان طقوز وایکیوزنجی ماده‌لری موجبنجه اثبات دین ایچون طقسان درت سنه‌سی جمادی الاولك اون بشنه وطقسان اوچ سنه‌سی مایسنك اون التسنه تصادف ایدن بازار ایرتسی کوننده اعتبارا یکرمی کون ظرفنده ساعت التیدن اونه قدر دردنجی محکمهٔ تجارت صره‌سنده ژوز قومیسرلره مخصوص اولان اوطه‌یه کلهرك سندیقلر حاضر اولدیغی حالده ژوز قومیسری مواجهه‌سنده الاجقلرینی اثبات ایله تصدیق ایتدیرملری اعلان اولنور.

——

تحفجی اصنافندن اسپارته‌لی اندونك افلاسنه فی ١٦ شباط سنه ٢٩٣ تاریخنده دردنجی محکمهٔ تجارتدن حکم اولنه‌رق خصوصات افلاسیه‌سنك رؤیتنه ملازمین اعضادن قبرئل افندی ایله استاوراکی افندینك موقت سندیك تعیینلرینه قرار ویرلمشدر قانوننامهٔ تجارتك یوز یتمشنجی ماده‌سی موجبنجه موقت سندیكلرك اصالته تحویلی و یاخود یکیدن استخدامی ایجاب ایدن وكیلارك تعیینی حقنده استشاره اولنمق اوزره مفلس مرقومدن الاجقلی اولانلرك ماه حالك اون یدیسنه وطقسان اوچ سنه‌سی مایسنك اون سکزینه تصادف ایدن چهارشنبه کونی ساعت دردن نهایت التی‌یه قدر دردنجی محکمهٔ تجارت دائره‌سنه کلملری اعلان اولنور.

——

باب ضبطیه وشهر امانتی قهوه‌جیلکیله بقالق و آشجیلق وصوجیلق رسومی برلکده اوله‌رق تاریخ احاله‌سندن اعتبارا طقسان اوچ سنه‌سی شباطی نهایتنه قدر دردست مزایده بولندیغندن رسم مذکوری التزامه طالب اولانلرك معتبر کفیللر یله مجلس فرقهٔ ضبطیه‌یه مراجعت ایلملری لازم کله‌جکی اعلان اولنور.

—«*»—

اظهار افلاس ایتمش اولان شیخ الاسلام خاننده متمکن قبجانجی خرالمبو طودوری ذمتنده الاجقلی اولانلرك قانوننامهٔ تجارتك یوز طقسان طقوز وایکیوزنجی ماده‌لری موجبنجه اثبات دین ایچون طقسان درت سنه‌سی جمادی الاولانك اون اوچنه وطقسان اوچ سنه‌سی مایسنك اون دردینه تصادف ایدن جمعه ایرتسی کوندن اعتبارا یکرمی کون ظرفنده ساعت التیدن اونه قدر دردنجی محاکمهٔ تجارت صره‌سنده ژوز قومیسرلره مخصوص اولان اوطه‌یه کلهرك سندیكلر حاضر اولدیغی حالده ژوز قومیسری موجهه‌سنده الاجقلرینی اثبات ایله تصدیق ایتدیرملری اعلان اولنور

——

بعض تکایا و زوایا ایله خسته‌خانه‌لره و سائره‌یه طقسان اوچ سنه‌سی حزیرانی ابتداسندن اعتبارا طقسان درت سنه‌سی مایسی غایتنه‌دکین بر سنه مدتده ویریله‌جك اولان معلوم المقدار قیه لحم و سائره‌نك مناقصه‌یه وصله‌سنده محرر شرائط وجهله مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده دردست مناقصه بولندیغندن لحم وسائرهٔ مذکوره‌یی ویرمکه راغب اولوب مناقصه‌یه کیرشمکه طالب اولانلرك متعهدلر یله برابر خزینهٔ جلیلهٔ مرقومه‌ده احالات مدیرلکنه مراجعت ایلملری لازم کله‌جکی اعلان اولنور.

——

آیدین ولایتی داخلنده تیره قضاسنده کائن املاك میریه‌دن قزغانجی دکرمانی قرق یدی بیك غروش معجله ایله مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده دردست مزایده اولوب قراری مایسك اوتوزنجی بازار ایرتسی کونی ویریله‌جکندن بونك اشتراسنه طالب اولانلرك یوم مذکوردن مقدم متعهدلر یله برابر خزینهٔ جلیلهٔ مرقومه‌ده احالات مدیرلکنه مراجعت ایلملری لازم کله‌جکی اعلان اولنور.

——

یدی قله‌ده ٢٤ نومرولی دکانده متمکن اتمکجی نیقوله چوربه‌نك فی ٢٣ رمضان سنه ٩٣ تاریخنده افلاسنه حکم اولنه‌رق تسویهٔ خصوصات افلاسیه‌سنه دیوان فوق العاده اعضا ملازملرندن قبریل افندی ایله اصحاب مطلوبدن یانقوماور ومانی موقتا سندیك تعیین قلنمش اولدقلرندن مفلس مرقومدن الاجقلی اولانلرك قانوننامهٔ تجارتك یوز یتمشنجی ماده‌سی احکامی موجبنجه موقت سندیكلرك اصالته تحویلی و یاخود یکیدن استخدامی ایجاب ایدن وکیلارك تعیینی ضمننده مذاکره وقرارلشدیرلمسیچون ماه حالك اون التیسنه وایکیوز طقسان اوچ سنه‌سی مایسنك اون یدیسنه تصادف ایدن صالی کونی ساعت التی راده‌لرنده دردنجی محکمهٔ تجارتك ژوز قومیسرلره مخصوص اولان اوطه‌یه کلملری اعلان اولنور.

—(*)—

دولتلو جودت پاشا حضرتلرینك اثر خامهٔ بلاغت علامه‌لری اولان وکندی نام نامیلرینه منسوب بولنان تاریخ نفیسك تام طاقمی درتیوز غروشه اوله‌رق صحافلرده قیصریه‌لی محمد افندی دکاننده فروخت اولنمقده‌در.

—«*»—

امام محمد باقر حضرتلرینك اولاد امجاد کرامندن نیکده‌لی حافظ زاده محمد امین افندی مرحومك اطه‌لی اوزرینه یازدیغی تعلیقات طلبهٔ علومه برأثر نافع ایدوکی بعض اساتذهٔ کرام طرفندن حسن شهادت وقوعبولدیغندن طبع ایتدیریله‌رك میری صحافی حاجی حسن افندی دکاننده اجرا اولدیغی حالده اون بشر غروش قیمتله صاتلمقده‌در

«*»

قانون اساسینك بهر نسخه‌سی قرقر پاره فیئاتله میری صحافنده وتنبل کوجی حسن اغا دکانلرنده فروخت اولنیور.

——

﴿ باب عالیده کائن تقویم خانه‌ده طبع اولنمشدر ﴾